



Autonome Provinz Bozen  
Provincia autonoma di Bolzano  
Provincia autonoma de Bulsan  
SÜDTIROL · ALTO ADIGE

**DEKRET****Nr. 272****GEGENSTAND:****Lieferung Erste-Hilfe-Material**

**Auftragnehmer: Igmar's Erste-Hilfe-Shop  
des Obergolser Igmar**

**Beauftragungsbetrag: Euro 1.428,20**

**CIG: B7F068968B**

**DECRETO****Datum/Data: 08.08.2025****OGGETTO:****Fornitura materiale di primo soccorso**

**Appaltatore: Igmar's Erste-Hilfe-Shop di  
Obergolser Igmar**

**Importo di affidamento: euro 1.428,20**

Nach Einsichtnahme in das GVD 36/2023  
(nachfolgend „Vergabekodex“);

Nach Einsichtnahme in das LG 16/2015  
(Bestimmungen über die öffentliche  
Auftragsvergabe);

Festgestellt, dass die Vergabestelle  
"Landesberufsschule für Handwerk und Industrie  
Bozen" (nachfolgend „Vergabestelle“) aufgrund  
ihrer rechtlichen Natur und der von ihr ausgeübten  
Tätigkeit als eine auftraggebende Verwaltung (im  
Sinne des Art. 1 Abs. 1 lit. q) der Anlage I.1 des  
GvD 36/2023) anzusehen ist, und daher den  
Bestimmungen im Bereich der öffentlichen  
Vergaben und insbesondere dem GVD  
36/2023 (Kodex der öffentlichen Verträge) sowie  
dem LG 16/2015 (Bestimmungen über die  
öffentliche Auftragsvergabe) unterliegt;

Visto il Dlgs 36/2023 (di seguito "Codice degli  
appalti");

Vista la LP 16/2015 (Disposizioni sugli appalti  
pubblici);

Constatato che la stazione appaltante "Scuola  
professionale per l'artigianato e l'industria Bolzano"  
(di seguito la "stazione appaltante"), in virtù della  
sua natura giuridica e dell'attività da essa svolta è  
da considerarsi un'amministrazione aggiudicatrice  
(ai sensi dell'art. 1, co. 1, let. q) dell'allegato I.1  
D.lgs. 36/2023) e che pertanto la stazione  
appaltante è soggetta alla normativa in materia di  
appalti pubblici ed in particolare al Dlgs  
36/2023 (Codice dei contratti pubblici) e alla LP  
16/2015 (Disposizioni sugli appalti pubblici);



Nach Einsichtnahme in das GVD 81/2008 „Einheitstext der Arbeitssicherheit“;

Visto il Dlgs. 81/2008 “Testo Unico Sicurezza sul Lavoro”;

Festgehalten, dass die Vergabestelle beabsichtigt, die im Betreff genannte Leistung zu beauftragen, da das Material in den Erste-Hilfe-Koffern aus Sicherheits- und Gesundheitsgründen immer wieder ausgetauscht und erneuert werden muss;

Dato atto, che la stazione appaltante intende appaltare la prestazione indicata in oggetto, in quanto il materiale nei kit di pronto soccorso deve essere sostituito e rinnovato regolarmente per motivi di sicurezza e salute;

Festgehalten, dass derzeit keine aktiven AOV-Vereinbarungen und auch keine Consip-Rahmenvereinbarungen bestehen, auf der Webseite der AOV keine Richtpreise veröffentlicht sind und auch auf dem EMS gibt es keine aktiven Zulassungsbekanntmachungen zu diesen anzukaufenden Leistungen, weshalb die Vergabestelle beabsichtigt, selbstständig das entsprechende Vergabeverfahren abzuwickeln;

Considerato che non sono attive convenzioni ACP né convenzioni-quadro Consip, non esistono prezzi di riferimento pubblicati dall'ACP e non esistono sul MEPAB bandi di abilitazione attivi relativamente alle prestazioni in oggetto e che pertanto la stazione appaltante intende svolgere autonomamente la relativa procedura di affidamento;

Festgehalten, dass gemäß „APB-Anwendungsrichtlinien Nr. 10“ das Nichtvorliegen eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses angenommen wird, da (i) der Vertragswert unter Euro 140.000 für Dienstleistungen und Lieferungen bzw. unter Euro 500.000 für Bauaufträge liegt und (ii) der einzige Projektverantwortliche keine anderweitige Beurteilung vorgenommen hat;

Dato atto, che ai sensi della “Linea Guida PAB n. 10” l'assenza di un interesse transfrontaliero certo è presunta, in quanto (i) l'importo del contratto da affidare è inferiore all'importo di euro 140.000 per servizi e forniture ovvero inferiore a euro 500.000 per lavori e (ii) il responsabile unico del progetto non ha eseguito una valutazione diversa;

Für angebracht erachtet, eine direkte Beauftragung im Sinne des LG 16/2015 zu vergeben;

Ritenuto di poter procedere mediante affidamento diretto ai sensi della LP 16/2015;

Nach Einsichtnahme in das Angebot vom 25.07.2025, Prot. Nr. 3180/2025, mit einem Gesamtbetrag in Höhe von Euro 1.428,20 (zzgl. 22% MwSt.), das von Igmar's Erste-Hilfe-Shop des Obergolser Igmar, MwSt. 02305300218 vorgelegt wurde;

Visto l'offerta dd. 25.07.2025, n.prot. 3180/2025, con un importo totale di euro 1.428,20 (oltre IVA di 22%), che veniva presentata da Igmar's Erste-Hilfe-Shop di Obergolser Igmar, Part. IVA. 02305300218;

Festgehalten, dass der einzige Projektverantwortliche die Angemessenheit des angebotenen Betrages festgestellt hat, indem 3 qualifizierte Unternehmen (Igmar's Erste-Hilfe Shop des Obergolser Igmar mit MwSt.Nr. 02305300218, Ladurner Hospitalia GmbH mit MwSt.Nr. 00813010212 und Boscarol GmbH mit MwSt. Nr. 01458460217), die auch im telematischen Verzeichnis der Provinz Bozen

Constatato che il responsabile unico del progetto ha verificato che il prezzo offerto risulta essere congruo, avendo richiesto a 3 imprese (Igmar's Erste-Hilfe Shop di Obergolser Igmar con Part. IVA 02305300218, Ladurner Hospitalia S.r.l. con Part. IVA 00813010212 e Boscarol S.r.l. con Part. IVA 01458460217) qualificate e iscritte all'elenco telematico della Provincia di Bolzano la presentazione di un preventivo, e dai 3 preventivi



eingetragen sind, zur Abgabe eines Kostenvoranschlages eingeladen wurden, und von den 3 abgegebenen Angeboten das oben genannte den niedrigsten Preis aufweist;

Festgehalten, dass die/der einzige Projektverantwortliche das Angebot auch in technischer Hinsicht bewertet hat und als angemessen erachtet hat;

Daher festgehalten, dass die gegenständliche Auftragserteilung an den genannten Wirtschaftsteilnehmer als zweckmäßig erachtet wird;

Festgehalten, dass der Grundsatz der Rotation gemäß den Vorgaben der APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 4 nicht angewandt wird, da es sich um eine Direktvergabe bis zu Euro 5.000 handelt;

Festgehalten, dass gemäß Art. 28 Abs. 2 LG 16/2015 der Auftrag nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt werden kann, da die Vertragsleistungen aus technischen Gründen von ein und demselben Wirtschaftsteilnehmer durchgeführt werden müssen, nachdem diese Leistungen eng miteinander verbunden sind; und dass es sich außerdem beim Auftragswert bereits um einen niedrigen Betrag handelt, weshalb die Aufteilung in Lose zu zusätzlichem Verwaltungsaufwand führen würde aber nicht zur Förderung einheitlicher Wettbewerbsbedingungen für kleine und mittlere Unternehmen gemäß Art. 28 Abs. 2 LG 16/2015;

Nach Einsichtnahme in die Vertragsunterlagen, die integrierenden Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bilden, wenn auch nicht materiell beigelegt, und die die Bedingungen und Klauseln enthalten, die das Vertragsverhältnis mit dem Zuschlagsempfänger regeln;

Festgehalten, dass der/die Unterfertigte über die notwendigen Befugnisse verfügt, um die

presentati, l'offerta del suddetto offerente risulta quello con il prezzo più basso;

Constatato che l'offerta è stata valutata dalla/dal responsabile unico del progetto anche sotto l'aspetto tecnico ed è risultata congrua;

Dato quindi atto che il conferimento dell'incarico in oggetto al suindicato operatore economico risulta opportuno;

Constatato che il principio di rotazione come previsto dalla Linea Guida PAB n. 4 non è stato applicato, in quanto si tratta di un affidamento diretto infra euro 5.000;

Precisato che ai sensi dell'art. 28, co. 2, L.P. 16/2015, l'appalto non può essere suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente in quanto le prestazioni contrattuali, per ragioni tecniche devono essere eseguite dal medesimo operatore economico giacché strettamente correlate tra loro; e che, inoltre, il valore dell'appalto è già esiguo, motivo per cui la suddivisione in lotti comporterebbe ulteriori oneri amministrativi ma non la promozione di condizioni di concorrenza paritarie per le piccole e medie imprese i sensi dell'art. 28, co. 2, L.P. 16/2015;

Vista la documentazione contrattuale, che costituisce parte integrante del presente provvedimento anche se non materialmente allegata, e che contiene le condizioni e le clausole che disciplinano il rapporto contrattuale con l'aggiudicatario;

Dato atto, che il/la sottoscritto/a dispone dei necessari poteri per vincolare la Stazione



Vergabestelle gegenüber Dritten zu verpflichten und die gegenständliche Maßnahme zu erlassen.

appaltante nei confronti di terzi e per emettere il presente provvedimento.

### **entscheidet der/die Unterfertigte**

### **il/la sottoscritto/a determina**

1. Igmar's Erste-Hilfe-Shop des Obergolser Igmar, MwSt. 02305300218 mit der Leistung „Lieferung Erste-Hilfe-Material“, über einen Betrag in der Höhe von Euro 1.428,20 (zzgl. 22% MwSt.), und somit für den Gesamtbetrag in der Höhe von Euro 1.742,40, zu beauftragen.

1. Di incaricare Igmar's Erste-Hilfe-Shop di Obergolser Igmar, Part. IVA. 02305300218 dell'espletamento della prestazione "Fornitura materiale di primo soccorso" per un importo di euro 1.428,20 (oltre IVA di 22%), e quindi per un importo complessivo di euro 1.742,40.

2. Die Vertragsunterlagen zu genehmigen, die wesentlichen und integrierenden Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bilden, wenn auch nicht materiell beigelegt, und die die wesentlichen Bedingungen enthalten, die das Vertragsverhältnis mit dem Zuschlagsempfänger regeln und dabei auch die Bestimmungen betreffend einer eventuellen Preisrevision sowie Vorschusszahlung vorsehen.

2. Di approvare la documentazione contrattuale, che costituisce parte integrante e essenziale del presente provvedimento anche se non materialmente allegata, e che contiene le condizioni essenziali che disciplinano il rapporto contrattuale con l'aggiudicatario prevedendo anche le disposizioni riguardanti la eventuale revisione dei prezzi e l'anticipazione del prezzo.

3. Gemäß Art. 36 Abs. 1 LG 16/2015 muss für die gegenständliche Beauftragung keine Sicherheit geleistet werden, da der Vertragspreis unter Euro 40.000 liegt.

3. Ai sensi dell'art. 36 co. 1 LP 16/2015 per l'affidamento in oggetto non deve essere fornita alcuna garanzia, poiché l'importo contrattuale è inferiore a euro 40.000.

4. Festzuhalten, dass Rudi Gruber, in der Eigenschaft als Direktor, ermächtigt ist, diesen Vertrag zu unterzeichnen.

4. Di dare atto, che Rudi Gruber, in qualità di Direttore è autorizzato/a a firmare il contratto in oggetto.

5. Den entsprechenden Vertrag in elektronischer Form mittels Austausches von Handelskorrespondenz abzuschließen.

5. Di stipulare il relativo contratto in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza.

6. Die Kontrollen über die Erfüllung der allgemeinen und besonderen Anforderungen gemäß Art. 32 LG 16/2015 und gemäß „APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 4“ vorzunehmen (Bei Vergaben bis zu den in Art. 26 Abs. 1 Buchstaben a) und b) LG 16/2015 genannten Schwellenwerten an Wirtschaftsteilnehmer, die im telematischen Verzeichnis laut Art. 27 Abs. 5 LG 16/2015 eingetragen sind, ist die Vergabestelle von der Kontrolle der Teilnahmeanforderungen befreit).

6. Di effettuare i controlli relativi al possesso dei requisiti di ordine generale e speciale ai sensi dell'art. 32, LP 16/2015 e secondo la "Linea guida PAB n. 4" (Per affidamenti a operatori economici iscritti nell'elenco telematico di cui all'art. 27, co. 5, LP 16/2015 fino alle soglie di cui all'art. 26, co. 1, lettere a) e b) LP 16/2015, la stazione appaltante è esonerata dalla verifica dei requisiti di partecipazione).

7. Festzuhalten, dass Rudi Gruber die/der einzige Projektverantwortliche für die Abwicklung des Auftrages ist.

7. Di dare atto che Rudi Gruber è la/il responsabile unico del progetto per lo svolgimento dell'incarico.

8. Festzuhalten, dass die Verfügbarkeit der für den gegenständlichen Auftrag notwendigen Geldmittel gegeben ist.

8. Di dare atto, che sussiste la disponibilità dei fondi necessari per l'affidamento in oggetto.



9. Festzuhalten, dass nach überprüfter Leistungserbringung die Liquidierung ohne weitere Verwaltungsmaßnahme vorgenommen wird.

10. Vorzusehen, dass diese Maßnahme auf der Website dieser Vergabestelle in der Sektion "Transparente Verwaltung" zum Zwecke der allgemeinen Kenntnissnahme veröffentlicht wird und dass das Ergebnis im Informationssystem für öffentliche Aufträge veröffentlicht wird.

11. Die/Der diese Maßnahme Unterzeichnende erklärt im Bewusstsein der Bestimmungen von Art. 76 des D.P.R. 445/2000 und der strafrechtlichen Sanktionen, die im Falle falscher Erklärungen verhängt werden können, sowie den Folgen von Art. 75 desselben D.P.R. und von Art. 20 Abs. 5 des GVD 39/2013, dass sie/er sich im Hinblick auf das gegenständliche Vergabeverfahren gemäß Art. 16 des GVD 36/2023 in keinem, auch nur potenziellen, Interessenkonflikt befindet.

9. Constatato che successivamente alla verifica della regolare esecuzione della prestazione, si procederà alla liquidazione senza necessità di ulteriore provvedimento.

10. Di disporre che il presente provvedimento venga pubblicato sul sito di questa stazione appaltante nella sezione "Amministrazione trasparente", ai fini della generale conoscenza e che l'esito venga pubblicato sul Sistema Informativo Contratti Pubblici.

11. La/Il firmataria/o del presente provvedimento, consapevole di quanto previsto dall'art. 76 del D.P.R. 445/2000 e delle sanzioni penali che possono essere comminate in caso di dichiarazioni mendaci, nonché delle conseguenze dell'art. 75 del medesimo D.P.R. e dall'art. 20, comma 5 del Dlgs 39/2013, dichiara di non trovarsi in alcun conflitto di interessi, anche potenziale, rispetto alla presente procedura di appalto ai sensi dell'art. 16 Dlgs 36/2023.

---\*---

Gegen die vorliegende Maßnahme kann bei der Autonomen Sektion des Regionalen Verwaltungsgerichts Bozen, innerhalb der Frist von 30 Tagen ab Kenntnissnahme Rekurs eingebracht werden.

Avverso il presente provvedimento può essere presentato ricorso al Tribunale Amministrativo regionale, Sezione Autonoma di Bolzano entro il termine di 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

- Unterschrift -

- Firma -

**Rudi Gruber**

**Direktor**

**Direttore**

## Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des  
gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: Rudi Gruber

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-GRBRDU79S25B220I

certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3

Seriennummer / numero di serie: 015C0962

unterzeichnet am / sottoscritto il: 08.08.2025

\*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 08.08.2025 erstellte Ausfertigung

## Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto  
legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

\*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 08.08.2025